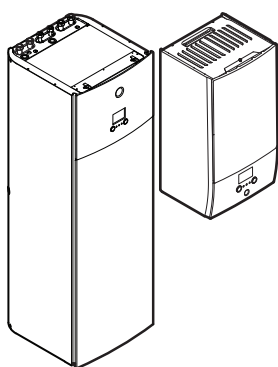




Ghid de referință pentru utilizator

Daikin Altherma – Sistem split de temperatură scăzută



EABH16DA6V
EABH16DA9W

EABX16DA6V
EABX16DA9W

EAVH16S18DA6V(G)
EAVH16S23DA6V(G)
EAVH16S18DA9W(G)
EAVH16S23DA9W(G)

EAVX16S18DA6V(G)
EAVX16S23DA6V(G)
EAVX16S18DA9W(G)
EAVX16S23DA9W(G)

Cuprins

1	Măsuri de siguranță generale	2
1.1	Despre documentație	2
1.1.1	Explicația avertizărilor și simbolurilor	2
1.2	Pentru utilizator	2
2	Despre acest document	3
3	Despre sistem	3
3.1	Componente într-o dispunere tipică a sistemului	4
4	Funcționarea	4
4.1	Interfață de utilizare: prezentare generală	4
4.2	Ecrane posibile: prezentare generală	5
4.2.1	Ecranul principal	5
4.2.2	Ecranul meniului principal	6
4.2.3	Ecranul valorii de referință	6
4.2.4	Ecran detaliat cu valori	6
4.3	Utilizare de bază	6
4.3.1	Utilizarea ecranului principal	6
4.3.2	Utilizarea structurii de meniu	7
4.3.3	OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor	7
4.4	Comandă încălzire/răcire spațiu	7
4.4.1	Despre comanda de încălzire/răcire a spațiului	7
4.4.2	Setarea modului de funcționare a spațiului	7
4.4.3	Stabilirea controlului temperaturii pe care îl utilizați	8
4.4.4	Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii	8
4.4.5	Pentru a schimba temperatură dorită a apei la ieșire	8
4.5	Comanda apei calde menajere	8
4.5.1	Despre comanda apei calde menajere	8
4.5.2	Mod Reîncălzire	9
4.5.3	Mod Programat	9
4.5.4	Programat + Mod Reîncălzire	9
4.5.5	Pentru a schimba temperatura apei calde menajere	10
4.5.6	Utilizarea la capacitate maximă pentru ACM	10
4.6	Utilizare avansată	10
4.6.1	Utilizarea modului Silențios	10
4.6.2	Utilizarea modului Vacanță	11
4.6.3	Citirea informațiilor	11
4.6.4	Pentru a configura ora și data	11
4.7	Valori presetate și programări	11
4.7.1	Utilizarea valorilor presetate	11
4.7.2	Setarea prețurilor energiei	11
4.7.3	Utilizarea și efectuarea programărilor	12
4.7.4	Ecranul programării: exemplu	13
4.8	Funcționarea după vreme	14
4.8.1	Ecranul detaliat cu curba dependentă de vreme	14
4.9	Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator	16
4.10	Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator	17
4.10.1	Expertul de configurare	17
4.10.2	Meniu setări	17
5	Sfaturi pentru economisirea energiei	17
6	Întreținere și deservire	17
6.1	Prezentare generală: Întreținere și deservire	17
6.2	Pentru a găsi datele de contact/numărul de asistență	18
7	Depanarea	18
7.1	Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni	18
7.2	Pentru a consulta istoricul defecțiunilor	18
7.3	Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi	18
7.4	Simptom: apa de la robinet este prea rece	19
7.5	Simptom: Defecțiune a pompei de căldură	19
7.6	Simptom: sistemul produce zgomote de gălgăit după darea în exploatare	19

8	Mutarea	19
8.1	Prezentare generală: Mutarea	19
9	Dezafectarea	19
10	Glosar	19

1 Măsuri de siguranță generale

1.1 Despre documentație

- Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.
- Precauțiile descrise în acest document acoperă subiecte foarte importante, respectați-le cu atenție.
- Instalarea sistemului, și toate activitățile descrise în manualul de instalare și ghidul de referință de instalare trebuie efectuate de către un instalator autorizat.

1.1.1 Explicația avertizărilor și simbolurilor

	PERICOL Indică o situație care duce la deces sau rănire gravă.
	PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE Indică o situație care poate duce la electrocutare.
	PERICOL: RISC DE ARSURI Indică o situație care poate duce la arsuri din cauza temperaturilor extrem de scăzute sau de ridicate.
	PERICOL: RISC DE EXPLOZIE Indică o situație care poate duce la explozie.
	AVERTIZARE Indică o situație care poate duce la deces sau rănire gravă.
	AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL
	PRECAUȚIE Indică o situație care poate duce la rănirea minoră sau mai puțin gravă.
	NOTIFICARE Indică o situație care poate duce la distrugerea echipamentului sau bunurilor.
	INFORMAȚII Indică sfaturi utile sau informații suplimentare.

Simbol	Explicație
	Înainte de instalare, citiți manualul de instalare și exploatare, și foaia cu instrucțiuni pentru cablaj.
	Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și service, citiți manualul de service.
	Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință pentru instalator și utilizator.

1.2 Pentru utilizator

- Dacă NU sunteți sigur cum să utilizați unitatea, contactați instalatorul.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate. NU permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea NU trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



AVERTIZARE

Pentru a preveni electrocutarea sau incendiile:

- NU spălați cu apă unitatea.
- NU manevrați unitatea cu mâinile ude.
- NU puneți pe unitate obiecte care conțin apă.



NOTIFICARE

- NU puneți niciun obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.

- Unitățile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. NU încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator autorizat și trebuie să se conformeze legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Dezafectând corect acest produs, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Bateriile sunt marcate cu următorul simbol:



Asta înseamnă că bateriile NU pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. Dacă sub simbol este imprimat un simbol chimic, înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație.

Simbolurile chimice posibile sunt: Pb: plumb (>0,004%).

Bateriile uzate trebuie tratate la o unitate specială de tratare pentru reutilizare. Dezafectând corect bateriile uzate, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

2 Despre acest document

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs. Vă rugăm:

- Citiți cu atenție documentația înainte de manevrarea telecomenzii pentru a asigura cel mai bun randament posibil.
- Solicitați instalatorului să vă informeze despre setările pe care le-a utilizat pentru a configura sistemul. Verificați dacă a completat tabelele cu setările instalatorului. În caz contrar, rugați-l să facă acest lucru.
- Păstrați documentația pentru consultare ulterioară.

Public țintă

Utilizatori finali

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

Măsurile de siguranță generale:

- Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de a exploata sistemul
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

Manual de exploatare:

- Ghid rapid pentru utilizarea de bază
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

Ghid de referință pentru utilizator:

- Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
- Format: Fișiere digitale la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai noi revizii ale documentației furnizate pot fi găsite pe site-ul regional Daikin sau la instalator.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Urme de navigare

Urmele de navigare (exemplu: [4.3]) vă permit identificarea locului în care vă aflați în structura de meniu a interfeței de utilizare.

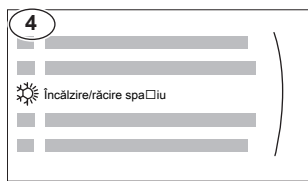
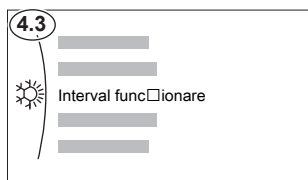
1	Pentru a activa navigarea cu urme: apăsați pe butonul de ajutor în ecranul principal sau în ecranul meniului principal. Navigarea cu urme va apărea în colțul din stânga, sus, al ecranului.	?
2	Pentru a dezactiva navigarea cu urme: apăsați din nou pe butonul de ajutor.	?

Și documentul de față menționează aceste urme de navigare.

Exemplu:

1	Mergeți la [4.3]: Încălzire/răcire spațiu > Interval funcționare.	
---	---	--

Acest lucru înseamnă:

1	Începând din ecranul principal, rotiți comutatorul din stânga și mergeți la Încălzire/răcire spațiu.	
		
2	Apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu.	
3	Rotiți comutatorul din stânga și mergeți la Interval funcționare.	
		
4	Apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu.	

3 Despre sistem

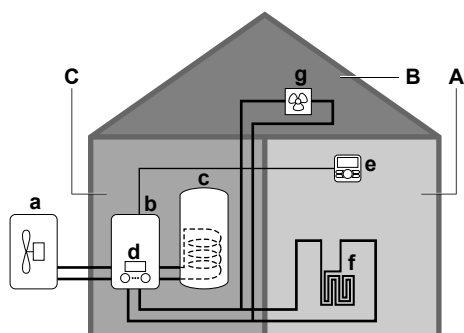
În funcție de dispunerea sistemului, acesta poate:

- Încălzi un spațiu
- Răci un spațiu (dacă s-a instalat un model de pompă de căldură pentru încălzire/răcire)

4 Funcționarea

- Produce apă caldă menajeră (dacă s-a instalat un rezervor ACM)

3.1 Componente într-o dispunere tipică a sistemului



- A** Zonă principală. **Exemplu:** Camera de zi.
B Zonă suplimentară. **Exemplu:** Dormitor.
C Camera tehnică. **Exemplu:** Garaj.
a Pompă de căldură a unității exterioare
b Pompă de căldură a unității interioare
c Rezervor de apă caldă menajeră (ACM)
d Interfață de utilizare la unitatea interioară
e Interfață de utilizare utilizată ca termostat de încăpere
f Încălzire prin podea
g Calorifere, convectoare ale pompei de căldură sau unități serpentină-ventilator



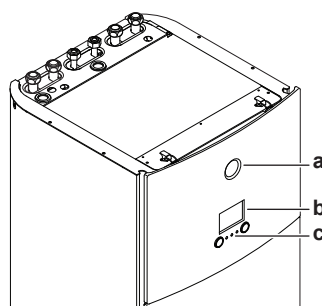
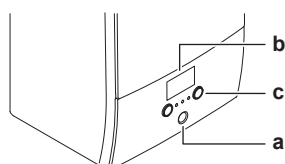
INFORMAȚII

Unitatea interioară și rezervorul de apă caldă menajeră (dacă s-a instalat) pot fi separate sau integrate în funcție de tipul unității de interior.

4 Funcționarea

4.1 Interfață de utilizare: prezentare generală

Interfața de utilizare are componentele următoare:



- a** Indicator de stare
b Ecran LCD
c Comutatoare rotative și butoane

Indicator de stare

Ledurile indicatorului de stare sunt aprinse sau intermitente pentru a arăta modul de funcționare a unității.

Led	Mode	Descriere
Albastru intermitent	Așteptare	Unitatea nu funcționează.

Led	Mode	Descriere
Albastru constant	Funcționare	Unitatea funcționează.
Roșu intermitent	Defecțiune	A survenit o defecțiune. Consultați "7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" la pagina 18 pentru informații suplimentare.

Ecran LCD

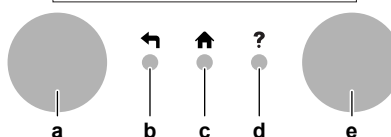
Ecranul LCD are o funcție de veghe. După o anumită durată în care nu există nicio interacțiune cu interfața de utilizare, ecranul se întuneacă. Apăsând sau rotind orice buton, afișajul iese din starea de veghe. Durata în care nu există nicio interacțiune diferă în funcție de nivelul permisiunilor utilizatorului:

- Utilizator sau Utilizator avansat: 15 min.
- Instalator: 1 oră

Comutatoare rotative și butoane

Utilizați comutatoarele rotative și butoanele:

- Pentru a naviga prin ecranele, meniurile și setările ecranului LCD
- Pentru a seta valori

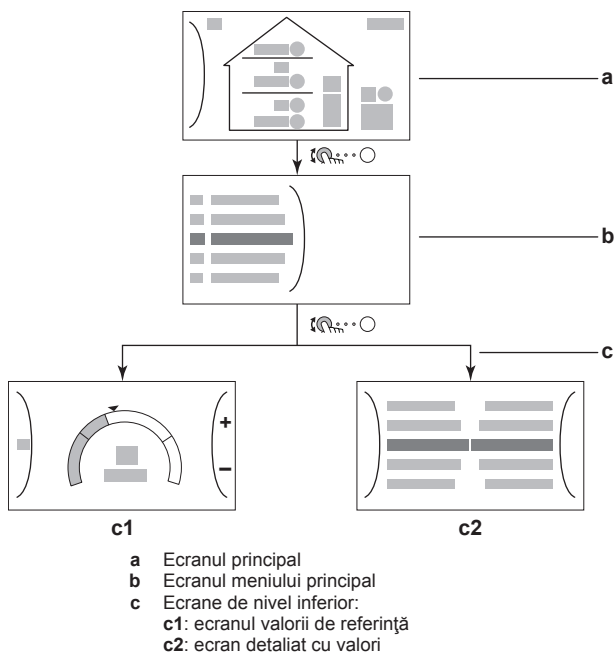


Element	Descriere
a Buton rotativ stânga	Ecranul LCD arată un arc de cerc în stânga afișajului când puteți utiliza comutatorul rotativ din stânga. ⌚ : rotiți, apoi apăsați pe comutatorul rotativ din stânga. Navigați prin structura meniului. ⌚ : rotiți comutatorul din stânga. Alegeți un element de meniu. ⌚ : apăsați pe comutatorul rotativ din stânga. Confirmați alegerea sau mergeți la un submeniu.
b Buton pentru revenire	⏪ : apăsați pentru a merge înapoi 1 pas în structura meniului.
c Buton pentru ecranul principal	⏩ : apăsați pentru a reveni la ecranul principal.
d Buton de ajutor	?: apăsați pentru a afișa un text de ajutor legat de pagina curentă (dacă este disponibilă).

Element	Descriere
e Buton rotativ dreapta	Ecranul LCD arată un arc de cerc în dreapta afișajului când puteți utiliza comutatorul rotativ din dreapta. ○●●●○: rotiți, apoi apăsați pe comutatorul rotativ din dreapta. Schimbați o valoare sau o setare afișată în partea dreaptă a ecranului. ○●●●○: rotiți comutatorul din dreapta. Navigați prin valorile și setările existente. ○●●●○: apăsați pe comutatorul rotativ din dreapta. Confirmați alegerea și mergeți la următorul element de meniu.

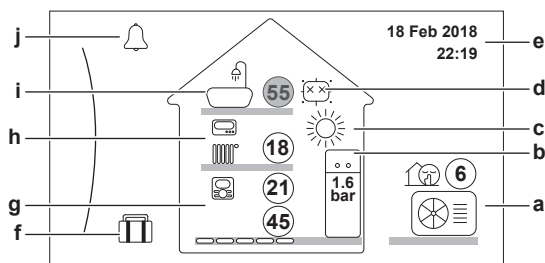
4.2 Ecrane posibile: prezentare generală

Cele mai obișnuite ecrane sunt următoarele:



4.2.1 Ecranul principal

Apăsați pe butonul pentru a reveni la ecranul principal. Veți vedea o prezentare generală a configurației unității, temperatura încăperii și temperaturile valorilor de referință. În ecranul principal sunt vizibile numai simbolurile valabile pentru configurația dvs.



Acțiuni posibile în acest ecran	
	Parcurgeți lista meniului principal.
	Mergeți la ecranul meniului principal.
?	Activați/dezactivați navigarea cu urme.

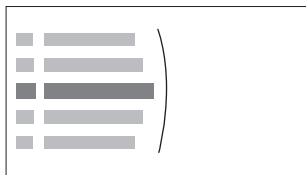
Element	Descriere
	Temperaturile sunt prezentate în cercuri. Dacă un cerc este gri, operațiunea respectivă (de exemplu, încălzirea spațiului) nu este activă momentan.

Element	Descriere
Unitate exterioară	a1 : unitate exterioară a2 : mod silențios activ a3 Temperatură ambiantă măsurată
Unitate interioară/ rezervor apă caldă menajeră	b1 Unitate interioară: : unitate interioară cu montare pe pardoseală și rezervor integrat : unitate interioară cu montare pe perete și rezervor separat : unitate interioară cu montare pe perete b2 Presiunea apei
Mod de funcționare pentru spațiu	c : răcire : încălzire
Dezinfectare/ Capacitate maximă	d : mod dezinfectare activ : funcționare la capacitate maximă activă
Data/ora	e Dată și oră curente
Vacanță	f : mod vacanță activ
Zona principală	g1 Tip emițător caldura: : Încălzire prin podea : Unitate serpentină-ventilator : Radiator g2 Valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire g3 Tip termostat de încăpere: : interfață de utilizare Daikin utilizată ca termostat de încăpere : comandă extern - Ascuns: comanda temperaturii apei la ieșire g4 Temperatură încăpere măsurată
Zonă suplimentară	h1 Tip emițător caldura: : Încălzire prin podea : Unitate serpentină-ventilator : Radiator h2 Valoarea de referință a temperaturii apei la ieșire h3 Tip termostat de încăpere: : comandă extern - Ascuns: comanda temperaturii apei la ieșire
Apă caldă menajeră	i1 : apă caldă menajeră i2 Temperatură rezervor măsurată
Defecțiune	j sau : a survenit o defecțiune Consultați "7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" la pagina 18 pentru informații suplimentare.

4 Funcționarea

4.2.2 Ecranul meniului principal

În ecranul principal, apăsați pe  pentru a deschide ecranul meniului principal. În meniul principal, puteți accesa diferite ecrane ale valorilor de referință și submeniu.



Acțiuni posibile în acest ecran	
	Parcurgeți lista.
	Intrați în submeniu.
	Activați/dezactivați navigarea cu urme.

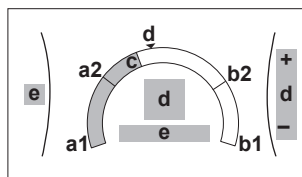
Element	Descriere
 sau  Funcționarea defectuoasă	Restricție: se afișează numai dacă survine o defecțiune. Consultați "7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" la pagina 18 pentru informații suplimentare.
 Încăpere	Restricție: se afișează numai dacă este conectat un termostat de încăpere la unitatea interioară. Setați temperatura încăperii.
 Zonă principală	Arată simbolurile valabile pentru tipul emițătorului zonei principale. Setați temperatura apei la ieșire pentru zona principală.
 Zonă suplimentară	Restricție: se afișează numai dacă există două zone pentru temperatura apei la ieșire. Arată simbolurile valabile pentru tipul emițătorului zonei suplimentare. Setați temperatura apei la ieșire pentru zona suplimentară (dacă există).
 Încălzire/răcire spațiu	Arată simbolurile valabile pentru unitatea dvs. Treceți unitatea în modul de încălzire sau răcire. Nu puteți schimba modul la modelele care au numai încălzire.
 Rezervor	Restricție: Se afișează numai dacă există un rezervor de apă caldă menajeră. Setați temperatură rezervorului de apă caldă menajeră.
 Setări utilizator	Vă permite accesul la setările de utilizator, cum ar fi modul pentru vacanță sau cel silențios.
 Informații	Afișează date și informații despre unitatea interioară.
 Setări instalator	Restricție: Numai pentru instalator. Vă permite accesul la setările avansate.
 Darea în exploatare	Restricție: Numai pentru instalator. Efectuați probe și întreținerea.
 Profil utilizator	Schimbați profilul utilizatorului activ.
 Funcționare	Activați sau dezactivați încălzirea/răcirea și pregătirea apei calde menajere.

4.2.3 Ecranul valorii de referință

Ecranul valorii de referință se afișează pentru ecranele care descriu componentele sistemului ce necesită valoarea de referință.

Exemplu:

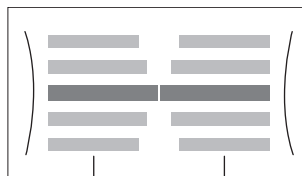
- Ecranul temperaturii încăperii
- Ecranul zonei principale
- Ecranul zonei suplimentare
- Ecranul temperaturii rezervorului



Acțiuni posibile în acest ecran	
	Parcurgeți lista submeniuului.
	Mergeți la submeniu.
	Reglați și aplicați automat temperatura dorită.

Element	Descriere	
Limită temperatură minimă	a1	Fixată de unitate
	a2	Restricționată de instalator
Limită temperatură maximă	b1	Fixată de unitate
	b2	Restricționată de instalator
Temperatură curentă	c	Măsurată de unitate
Temperatură dorită	d	Rotiți comutatorul din dreapta pentru creștere/descreștere.
Submeniu	e	Rotiți sau apăsați pe comutatorul din stânga pentru a intra în submeniu.

4.2.4 Ecran detaliat cu valori



- a Setări
- b Valori

Acțiuni posibile în acest ecran	
	Parcurgeți lista setărilor.
	Schimbați valoarea.
	Treceți la setarea următoare.
	Confirmați modificările și continuați.

4.3 Utilizare de bază

4.3.1 Utilizarea ecranului principal

Despre ecranul principal

În ecranul principal puteți vedea cele mai importante setări destinate utilizării zilnice. Configurarea unității este prezentată în mod schematic. Consultați "4.2.1 Ecranul principal" la pagina 5 pentru informații suplimentare.

Pentru a merge la ecranul principal

Apăsați pe butonul  pentru a reveni la ecranul principal.

4.3.2 Utilizarea structurii de meniu

Despre structura de meniu

Mergeți la structura de meniu pentru a modifica setările unității și pentru a vedea valorile, cum ar fi temperatura curentă. Pentru prezentarea generală a setărilor disponibile utilizatorului, vedeți "4.9 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator" la pagina 16.

Pentru a trece la structura de meniu

Apăsăți pe  pentru a merge la structura de meniu.

4.3.3 OPRIREA sau PORNIREA operațiunilor

Anumite funcții ale unității pot fi activate sau dezactivate separat. Dacă o funcție este dezactivată, pictograma corespunzătoare a temperaturii din ecranul principal va fi inactivă, de culoare gri.

Pentru a PORNI sau OPRI controlul temperaturii încăperii

1	Mergeți la [C.1]: Funcționare > Încăperea.	
2	Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.	

Pentru a PORNI sau OPRI operațiunea de încălzire/răcire a spațiului

1	Mergeți la [C.2]: Funcționare > Încălzire/răcire spațiu.	
2	Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.	

Pentru a PORNI sau OPRI operațiunea de încălzire a rezervorului

1	Mergeți la [C.3]: Funcționare > Rezervor.	
2	Setați operațiunea la Pornit sau Oprit.	

4.4 Comandă încălzire/răcire spațiu

4.4.1 Despre comanda de încălzire/răcire a spațiului

În general, comandarea încălzirii/răcirii spațiului este formată din etapele următoare:

- 1 Setarea modului de funcționare a spațiului
- 2 Comanda temperaturii

În funcție de dispunerea sistemului și configurația instalatorului, puteți utiliza o altă comandă pentru temperatură:

- Comanda termostatului de încăperea (conectat sau neconectat către temperatura apei la ieșire)
- Comanda temperaturii apei la ieșire
- Comandă cu termostat de încăperea extern

4.4.2 Setarea modului de funcționare a spațiului

Despre modurile de funcționare a spațiului

În funcție de modelul pompei de căldură, trebuie să comunicați sistemului modul de funcționare a spațiului de utilizat: încălzire sau răcire.

Dacă s-a instalat un model cu pompă de căldură de tip...	Atunci...
Încălzire/răcire	Sistemul poate încălzi și răci un spațiu. Trebuie să comunicați sistemului ce mod de funcționare a spațiului trebuie să utilizeze.

Dacă s-a instalat un model cu pompă de căldură de tip...	Atunci...
Numai încălzire	Sistemul poate încălzi un spațiu, dar NU îl răcește. NU trebuie să comunicați sistemului ce mod de funcționare a spațiului trebuie să utilizeze.

Pentru a determina dacă este instalat un model de pompă de căldură pentru încălzire/răcire

1	Mergeți la [4]: Încălzire/răcire spațiu.	
2	Verificați dacă [4.1] Mod de funcționare apare în listă și se poate edita. Dacă da, atunci este instalat un model de pompă de căldură pentru încălzire/răcire.	

Pentru a comunica sistemului ce mod de funcționare a spațiului să utilizeze, puteți:

Puteți...	Loc
Verifica ce mod de funcționare a spațiului este utilizat în mod curent.	Ecranul principal
Seta modul de funcționare a spațiului în permanență.	Meniul principal
Restricționa comutarea automată conform unui program lunar.	

Pentru a verifica ce mod de funcționare a spațiului este utilizat în mod curent

Modul de funcționare pentru spațiu este afișat în ecranul principal:

- Când unitatea încălzește, este afișată pictograma .
- Când unitatea răcește, este afișată pictograma .

Indicatorul de stare arată dacă unitatea este în funcțiune:

- Când unitatea nu este în funcțiune, indicatorul de stare va avea o pulsație albastră la un interval de aproximativ 5 secunde.
- Când unitatea este în funcțiune, indicatorul de stare va fi luminos și albastru constant.

Pentru a seta modul de funcționare a spațiului

1	Mergeți la [4.1]: Încălzire/răcire spațiu > Mod de funcționare	
2	Selectați una dintre următoarele opțiuni: • Încălzire: mod de încălzire permanent • Răcire: mod de răcire permanent • Automată: modul de funcționare se schimbă automat, în funcție de temperatura exterioară. Restricționată conform programului modului de funcționare.	

Comutarea automată pentru încălzire/răcire NU este disponibilă la modelele destinate numai încălzirii. Când se selectează Automată, schimbarea modului de funcționare se bazează pe Program mod de funcționare [4.2].

Pentru a restricționa comutarea automată conform unui program lunar

Condiții: setați modul de funcționare a spațiului la Automată.

1	Mergeți la [4.2]: Încălzire/răcire spațiu > Program mod de funcționare.	
2	Selectați o lună.	
3	Selectați o opțiune pentru fiecare lună: • Reversibil: fără restricție • Numai încălzire: cu restricție • Numai răcire: cu restricție	

4 Funcționarea

4	Confirmați modificările.	
---	--------------------------	--

Exemplu: restricții la comutare

Când	Restricție
În sezonul rece. Exemplu: Octombrie, noiembrie, decembrie, ianuarie, februarie și martie.	Numai încălzire
În sezonul cald. Exemplu: Iunie, iulie și august.	Numai răcire
Între. Exemplu: Aprilie, mai și septembrie.	Încălz./Răcire

Dacă Mod de funcționare și Program mod de funcționare sunt setate la Automată, temperatura exterioră va stabili modul de funcționare.

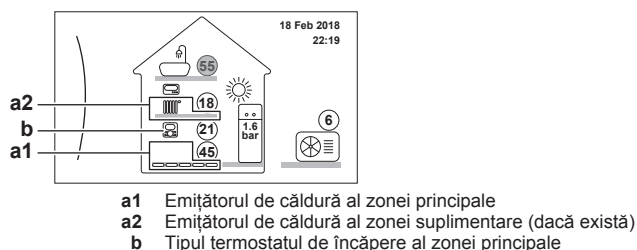
4.4.3 Stabilirea controlului temperaturii pe care îl utilizați

Pentru a stabili ce comandă a temperaturii utilizați (metoda 1)

Verificați tabelul cu setările instalatorului completat de instalator.

Pentru a stabili ce comandă a temperaturii utilizați (metoda 2)

Puteți vedea în ecranul principal ce comandă a temperaturii utilizați.



Pentru a stabili numărul zonelor de temperatură

Verificați numărul emițătoarelor de căldură afișate în ecranul principal:

Dacă...	Atunci...
Este afișat simbolul unui emițător de căldură	Există o singură zonă.
Sunt afișate simbolurile a două emițătoare de căldură	Există două zone.

Pentru a stabili tipul comenzii

Verificați tipul termostatului de încăpere al zonei principale:

Dacă...	Atunci comanda temperaturii pentru zona principală este...
	Comanda cu termostat de încăpere
	Comandă cu termostat de încăpere extern
Nicio pictogramă	Comanda temperaturii apei la ieșire

4.4.4 Pentru a schimba temperatura dorită a încăperii

În timpul controlului temperaturii încăperii, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii încăperii pentru a citi și regla temperatura dorită a încăperii.

1	Mergeți la [1]: Încăpere. Puteți citi temperatura dorită și efectivă a încăperii în centrul ecranului valorii de referință.	
2	Reglați temperatura dorită a încăperii.	

Dacă programarea este activă după schimbarea temperaturii dorite a încăperii

- Temperatura va rămâne constantă cât timp nu există o acțiune programată.
- Temperatura dorită a încăperii va reveni la valoarea programată de fiecare dată când are loc o acțiune programată.

Puteți evita comportamentul programat dezactivând (temporar) programarea.

Pentru a opri programarea temperaturii încăperii

1	Mergeți la [1.1]: Încăpere > Program.	
2	Selectați Nu.	

4.4.5 Pentru a schimba temperatura dorită a apei la ieșire



INFORMAȚII

Apa la ieșire este apa trimisă către emițătoarele de căldură. Temperatura apei la ieșire dorită este setată de instalator în funcție de tipul de emițător de căldură. Reglați numai setările temperaturii apei la ieșire dacă apar probleme.

Puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii apei la ieșire pentru a citi și regla temperatura dorită a apei la ieșire.

1	Mergeți la [2]: Zonă principală sau [3]: Zonă suplimentară. Puteți citi temperatura dorită și efectivă a apei la ieșire în centrul ecranului valorii de referință.	
2	Reglați temperatura dorită a apei la ieșire.	

Dacă programarea este activă după schimbarea temperaturii dorite a apei la ieșire

- Temperatura va rămâne constantă cât timp nu există o acțiune programată.
- Temperatura dorită a apei la ieșire va reveni la valoarea programată de fiecare dată când are loc o acțiune programată.

Puteți evita comportamentul programat dezactivând (temporar) programarea.

Pentru a opri programarea temperaturii apei la ieșire

1	Mergeți la unul dintre elementele următoare: ▪ [2.1]: Zonă principală > Program ▪ [3.1]: Zonă suplimentară > Program	
2	Selectați Nu.	

Pentru a activa funcționarea în funcție de vreme pentru temperatura apei la ieșire

Consultați "4.8 Funcționarea după vreme" la pagina 14.

4.5 Comanda apei calde menajere

4.5.1 Despre comanda apei calde menajere

În funcție de modul rezervorului ACM (setare de instalator), utilizați altă comandă pentru apa caldă menajeră:

- Numai reîncălzire
- Programare + reîncălzire
- Numai programare

**PRECAUȚIE**

Se utilizează programarea permisiunii încălzitorului auxiliar pentru a restricționa sau permite funcționarea încălzitorului auxiliar în funcție de un program săptămânal. Sfat: Pentru a evita neaplicarea funcției de dezinfectare, lăsați încălzitorul auxiliar (prin programul săptămânal) cel puțin 4 ore începând cu pornirea programată a dezinfectării. Dacă încălzitorul auxiliar este restricționat în timpul dezinfectării, această funcție NU se va aplica și se va genera avertizarea AH corespunzătoare.

**INFORMAȚII**

Dacă s-a generat codul de eroare AH și dacă nu a avut loc întreruperea funcției de dezinfectare ca urmare a consumului de apă caldă menajeră, vă recomandăm următoarele acțiuni:

- Dacă se selectează modul Numai reîncălzire sau Programare + reîncălzire, vă recomandăm să programați pornirea funcției de dezinfectare cu cel puțin 4 ore mai târziu față de ultimul consum prevăzut de apă caldă la robinete. Această pornire se poate seta prin setările de instalator (funcția de dezinfectare).
- Dacă se selectează modul Numai programare, vă recomandăm să programați o acțiune Economic cu 3 ore înaintea pornirii programate a funcției de dezinfectare pentru a preîncălzi rezervorul.

Pentru a stabili ce mod de rezervor de apă caldă menajeră utilizați (metoda 1)

Verificați tabelul cu setările instalatorului completat de instalator.

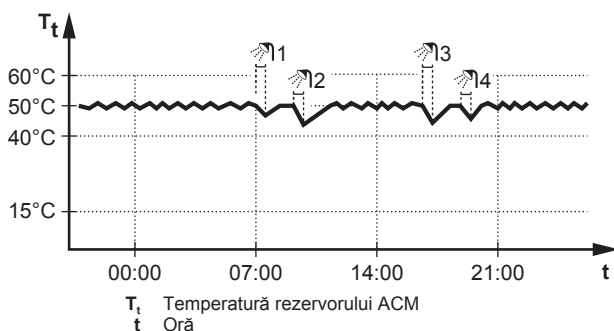
Pentru a stabili ce mod de rezervor de apă caldă menajeră utilizați (metoda 2)

1	Mergeți la [5]: Rezervor.	
2	Verificați ce elemente sunt afișate:	

Dacă se afișează...	Atunci mod rezervor ACM =...
Numer [5.1] Funcționare la capacitatea maximă	Numer reîncălzire
Sunt afișate toate elementele, exceptând [5.4] Valoare de referință reîncălzire	Numer programare
Sunt afișate toate elementele, inclusiv [5.4] Valoare de referință reîncălzire	Programare + reîncălzire

4.5.2 Mod Reîncălzire

În modul de reîncălzire, rezervorul ACM încălzește continuu până la temperatura afișată în ecranul principal (de exemplu: 50°C).

**INFORMAȚII**

Risc de capacitate insuficientă la încălzirea spațiului pentru rezervorul de apă caldă menajeră fără încălzitor auxiliar intern: în cazul utilizării frecvente a apei calde menajere, vor avea loc întreruperi frecvente și de durată ale încălzirii/răcirii când selectați următoarele:

Rezervor > Mod încălzire > Numai reîncălzire.

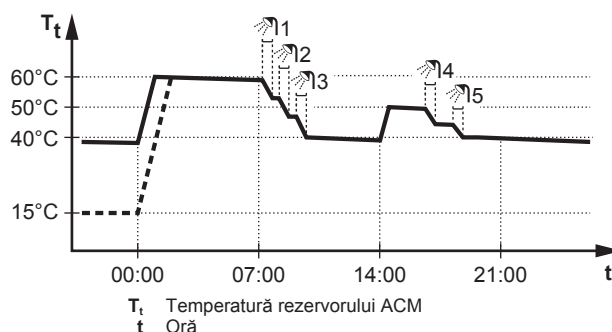
**INFORMAȚII**

Dacă modul rezervorului ACM este cel de reîncălzire, crește semnificativ riscul reducerii capacității și confortului. În cazul reîncălzirii frecvente, funcția de răcire/încălzire a spațiului este întreruptă regulat.

4.5.3 Mod Programat

În modul Programat, rezervorul ACM produce apă caldă în conformitate cu un program. Cel mai bun moment pentru a lăsa rezervorul să încălzească apa este noaptea, deoarece solicitarea de încălzire a spațiului este mai mică.

Exemplu:



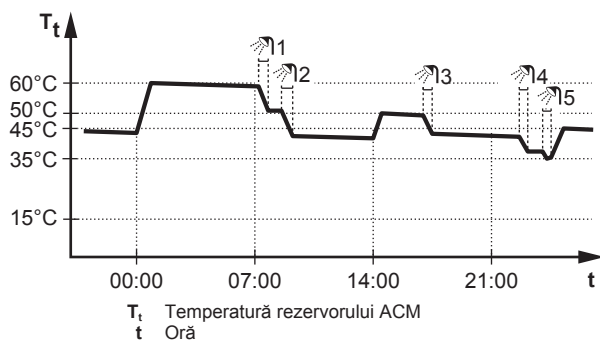
- Inițial, temperatura rezervorului ACM este aceeași ca și temperatura apei menajere la intrarea în rezervorul ACM (exemplu: 15°C).
- La 00:00 rezervorul ACM este programat să încălzească apa la o valoare presetată (exemplu: Confort = 60°C).
- Dimineața, consumați apă caldă, iar temperatura rezervorului ACM scade.
- La 14:00 rezervorul ACM este programat să încălzească apa la o valoare presetată (exemplu: Economic = 50°C). Apa caldă este disponibilă din nou.
- După amiaza și seara, consumați din nou apă caldă, iar temperatura rezervorului ACM scade din nou.
- La 00:00 în ziua următoare, ciclul se reia.

4.5.4 Programat + Mod Reîncălzire

În modul Programat + Reîncălzire, controlul apei calde menajere este similar cu cel din modul Programat. Cu toate acestea, dacă temperatura rezervorului ACM scade sub o valoare prestabilită (=temperatură reîncălzire rezervor – valoare histerază; exemplu: 35°C), rezervorul ACM se încălzește până când ajunge la valoarea de referință pentru reîncălzire (exemplu: 45°C). Astfel se asigură disponibilitatea în orice moment a unei cantități minime de apă caldă.

Exemplu:

4 Funcționarea



4.5.5 Pentru a schimba temperatura apei calde menajere

În modul Numai reîncălzire, puteți folosi ecranul valorii de referință a temperaturii încăperii pentru a citi și regla temperatura apei calde menajere.

1	Mergeți la [5]: Rezervor. Puteți citi temperatura dorită și efectivă a încăperii în centrul ecranului valorii de referință.	
2	Rotiți comutatorul din dreapta pentru a regla temperatura apei calde menajere.	

În alte moduri, puteți vedea numai ecranul valorii de referință, dar nu o puteți modifica. În schimb, puteți modifica setările pentru Valoare de referință confort [5.2], Valoare de referință economie [5.3] și Valoare de referință reîncălzire [5.4].

4.5.6 Utilizarea la capacitate maximă pentru ACM

Despre funcționarea la capacitatea maximă

Funcționare la capacitatea maximă permite încălzirea apei calde menajere de către încălzitorul auxiliar sau de către încălzitorul de rezervă. Utilizați acest mod în zilele în care folosiți mai multă apă caldă decât în mod normal.

Pentru a verifica dacă este activă funcționarea la capacitatea maximă

Dacă în ecranul principal se afișează , funcționarea la capacitatea maximă este activă.

Activați sau dezactivați Funcționare la capacitatea maximă astfel:

1	Mergeți la [5.1]: Rezervor > Funcționare la capacitatea maximă	
2	Treceți funcționarea la capacitate maximă la Oprit sau Pornit.	

Exemplu de utilizare: aveți nevoie imediat de mai multă apă caldă

Vă aflați în următoarea situație:

- Ați consumat deja aproape toată apa caldă menajeră.
- Nu puteți aștepta încălzirea rezervorului de apă caldă menajeră până la următoarea acțiune programată.

Apoi puteți activa funcționarea la capacitatea maximă. Rezervorul de apă caldă menajeră va începe încălzirea apei la temperatura de Confort.



INFORMAȚII

Dacă este activă funcționarea la capacitate maximă, riscul unor probleme de confort privind încălzirea/răcirea spațiului și capacitatea insuficientă este semnificativ. În cazul funcționării frecvente pentru furnizarea apei calde menajere sau pentru încălzirea/răcirea frecventă și îndelungată a spațiului, vor avea loc întreruperi.

4.6 Utilizare avansată

Volumul de informații pe care îl puteți citi în structura meniului depinde de nivelul dvs. de permisiune ca utilizator:

- Utilizator: modul Standard
- Utilizator avansat: puteți citi mai multe informații

Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului

Puteți schimba nivelul permisiunilor utilizatorului astfel:

1	Mergeți la [B]: Profil utilizator.	
2	Introduceți codul valabil pentru permisiunea utilizatorului.	—
	▪ Mutați cursorul de la stânga la dreapta.	
	▪ Răsfoiți lista cifrelor și schimbați cifra selectată.	
	▪ Confirmați codul PIN și continuați.	

Codul PIN al utilizatorului avansat

Codul PIN pentru Utilizator avansat este **1234**. Acum sunt vizibile elementele de meniu suplimentare pentru utilizator.

Codul PIN al utilizatorului

Codul PIN pentru Utilizator este **0000**.

4.6.1 Utilizarea modului Silențios

Despre modul Silențios

Puteți utiliza modul Silențios pentru a micșora nivelul de zgomot al unității exterioare. Totuși, acest lucru scade și capacitatea de încălzire/răcire a sistemului. Există mai multe niveluri ale modului Silențios.

Puteți:

- Dezactiva complet modul Silențios
- Activa manual un nivel al modului Silențios până la următoarea acțiune programată
- Utiliza și programa un mod Silențios



INFORMAȚII

Dacă temperatura exterioară este sub zero grade, vă recomandăm să NU utilizați nivelul cel mai silențios.

Pentru a verifica dacă este activ modul Silențios

Dacă în ecranul principal se afișează , modul Silențios este activ.

Pentru a utiliza modul Silențios

1	Mergeți la [7.4.1]: Setări utilizator > Silențios > Activare.	
2	Efectuați una din următoarele acțiuni:	—

Dacă doriți să...	Atunci...	
Dezactiva complet modul Silențios	Selectați Oprit.	
Activați manual un nivel al modului Silențios	Selectați nivelul modului Silențios. Exemplu: Cel mai silențios.	
Utiliza și programa un mod Silențios	Selectați Automată.	
	Mergeți la [7.4.2] Program și faceți o programare. Pentru informații suplimentare despre programare, consultați "4.7.4 Ecranul programării: exemplu" la pagina 13.	

Exemplu de utilizare: copilul doarme după masa

Vă aflați în următoarea situație:

- Ați programat un mod Silențios:
 - În timpul nopții: Cel mai silențios.
 - În timpul zilei: Oprit pentru a asigura capacitatea de încălzire/răcire a sistemului.
- Cu toate acestea, după masa copilul doarme și doriți să fie liniște.

În acest caz, puteți efectua următoarele:

1	Mergeți la [7.4.1]: Setări utilizator > Silențios > Activare.	
2	Selecționați Cel mai silențios.	

Avantaj:

Unitatea exterioară funcționează la nivelul cel mai silențios.

4.6.2 Utilizarea modului Vacanță

Despre modul Vacanță

În timpul vacanțelor, puteți utiliza modul Vacanță pentru a devia de la programările normale fără a trebui să le modificați. Când este activ modul pentru vacanță, încălzirea/răcirea spațiului și a apei menajere vor fi oprite. Vor rămâne active protecția împotriva înghețării încăperii și operațiunea anti-legionella.

Flux de lucru normal

În general, utilizarea modului Vacanță constă în etapele următoare:

- Setarea datei de început și de sfârșit a vacanței.
- Activarea modului Vacanță.

Pentru a verifica dacă este activat și/sau funcționează modul Vacanță

Dacă în ecranul principal se activează , modul Vacanță este activ.

Pentru a configura vacanța

1	Activați modul Vacanță.	—
	▪ Mergeți la [7.3.1]: Setări utilizator > Vacanță > Activare.	
	▪ Selectați Pornit.	
2	Setați prima zi de vacanță.	—
	▪ Mergeți la [7.3.2]: De la.	
	▪ Selectați data.	
	▪ Confirmați modificările.	
3	Setați ultima zi de vacanță.	—
	▪ Mergeți la [7.3.3]: Până la.	
	▪ Selectați data.	
	▪ Confirmați modificările.	

4.6.3 Citirea informațiilor

Pentru a citi informații

1	Mergeți la [8]: Informații.	
---	-----------------------------	--

Informații de citit posibile

În meniul...	Puteți citi...
[8.1] Date energie	Energia produsă, electricitatea consumată și consumul de gaz
[8.2] Istoric defecțiuni	Istoric defecțiuni
[8.3] Informații distribuitor	Contact/număr asistență

În meniul...	Puteți citi...
[8.4] Senzori	Temperatura încăperii, a rezervorului sau a apei calde menajere, cea exterioară și cea a apei la ieșire (dacă este cazul)
[8.5] Actuatori	Starea/modul fiecărui actuator Exemplu: Pompa de apă caldă menajeră PORNITĂ/OPRITĂ
[8.6] Moduri funcționare	Mod de funcționare curent Exemplu: Mod Dezghețare/retur ulei
[8.7] Despre	Informații privind versiunea sistemului
[8.8] Stare conectare	Informații despre starea conexiunii unității, termostatul de încăpere și adaptorul LAN.

4.6.4 Pentru a configura ora și data

1	Mergeți la [7.2] Setări utilizator > Dată/oră.	
---	--	--

4.7 Valori presetate și programări

4.7.1 Utilizarea valorilor presetate

Despre valorile presetate

Pentru unele setări ale sistemului, puteți defini valori prestabilite. Trebuie să setați aceste valori doar o singură dată, apoi să le reutilizați în alte ecrane, cum ar fi ecranul de programare. Dacă doriți să modificați valoarea ulterior, este suficient să o faceți într-un singur loc.

Pentru a defini valorile prestabilite ale temperaturii rezervorului

Pentru EABH/X: Numai dacă s-a instalat un rezervor de apă caldă menajeră

Programul apei calde menajere folosește diferite valori prestabilite:

Valoare presetată	Unde se utilizează
Valoare de referință confort	La programare, dacă modul rezervorului de apă caldă menajeră este
Valoare de referință economie	▪ Numai programare ▪ Programare + reîncălzire
Valoare de referință reîncălzire	Dacă modul rezervorului de apă caldă menajeră este ▪ Programare + reîncălzire

Pentru a defini prețurile energiei

Posibil numai dacă instalatorul a activat modul Bivalent.

Valoare presetată	Unde se utilizează
Preț electricitate >	Se folosește în ecranul programării săptămânale când se setează prețurile energiei.
▪ Ridicată	
▪ Medie	
▪ Scăzută	
Preț gaz	

4.7.2 Setarea prețurilor energiei

În sistem, puteți seta următoarele prețuri ale energiei:

- un preț fix pentru gaz;
- 3 niveluri de preț pentru electricitate;
- un temporizator programat săptămânal pentru prețurile energiei.

4 Funcționarea

Consultați manualul de instalare pentru informații suplimentare.

Exemplu: Cum se setează prețurile energiei pe interfața de utilizare?

Preț	Valoare în navigare
Combustibil: 5,3 eurocenți/kWh	[7.6]=5.3
Electricitate: 12 eurocenți/kWh	[7.5.1]=12

Pentru a seta prețul gazului

1	Mergeți la [7.6]: Setări utilizator > Preț gaz.	
2	Selectați prețul corect al gazului.	
3	Confirmați modificările.	



INFORMAȚII

Valoarea prețului variază în intervalul 0,00~990 valuta/kWh (cu 2 valori semnificative).

Pentru a seta prețul electricității

1	Mergeți la [7.5.1]/[7.5.2]/[7.5.3]: Setări utilizator > Preț electricitate > Ridică/Medie/Scăzută.	
2	Selectați prețul corect al electricității.	
3	Confirmați modificările.	
4	Repetati pentru toate cele trei prețuri ale electricității.	—



INFORMAȚII

Valoarea prețului variază în intervalul 0,00~990 valuta/kWh (cu 2 valori semnificative).



INFORMAȚII

Dacă nu s-a setat un program, se ia în considerare Ridică pentru Preț electricitate.

Pentru a seta temporizatorul programării prețului electricității

1	Mergeți la [7.5.4]: Setări utilizator > Preț electricitate > Program.	
2	Programați selecția folosind ecranul de programare. Puteți seta prețurile pentru electricitate la Ridică, Medie și Scăzută, în funcție de furnizorul de electricitate.	—
3	Confirmați modificările.	



INFORMAȚII

Valorile corespund cu valorile prețurilor electricității pentru Ridică, Medie și Scăzută setate anterior. Dacă nu s-a setat un program, se ia în considerare prețul electricității pentru Ridică.

Despre prețurile electricității în cazul sistemului stimulativ per kWh de energie regenerabilă

Se poate lua în considerare un sistem stimulativ atunci când se setează prețurile energiei. Deși pot crește costurile de funcționare, costul total de funcționare, luând în calcul rambursarea, va fi optimizat.



NOTIFICARE

Asigurați-vă că modificați setarea prețurilor energiei la sfârșitul perioadei sistemului stimulativ.

Pentru a seta prețul gazului în cazul sistemului stimulativ per kWh de energie regenerabilă

Calculați valoarea pentru prețul gazului cu formula următoare:

- Prețul efectiv al gazului+(sistem stimulativ/kWh×0,9)

Pentru procedura de setare a prețului gazului, consultați ["Pentru a seta prețul gazului" la pagina 12.](#)

Pentru a seta prețul electricității în cazul sistemului stimulativ per kWh de energie regenerabilă

Calculați valoarea pentru prețul electricității cu formula următoare:

- Prețul efectiv al electricității+sistem stimulativ/kWh

Pentru procedura de setare a prețului electricității, consultați ["Pentru a seta prețul electricității" la pagina 12.](#)

Exemplu

Acesta este un exemplu, iar prețurile și/sau valorile utilizate aici NU sunt exacte.

Data	Preț/kWh
Preț gaz	4,08
Preț electricitate	12,49
Sistem stimulativ încălzire regenerabilă per kWh	5

Calcularea prețului gazului:

Preț gaz=Prețul efectiv gaz+(sistem stimulativ/kWh×0,9)

Preț gaz=4,08+(5×0,9)

Preț gaz=8,58

Calcularea prețului electricității:

Preț electricitate=Preț efectiv electricitate+sistem stimulativ/kWh

Preț electricitate=12,49+5

Preț electricitate=17,49

Preț	Valoare în navigare
Gaz: 4,08 /kWh	[7.6]=8.6
Electricitate: 12,49 /kWh	[7.5.1]=17

4.7.3 Utilizarea și efectuarea programărilor

Despre programări

În funcție de dispunerea sistemului și de configurația instalatorului, pot fi disponibile programări pentru mai multe comenzi.

Puteți:

- Selecta programările pe care doriți să le utilizați în mod curent.
- Efectua programări proprii dacă cele predefinite nu vă satisfac. Acțiunile pe care le puteți programa sunt specifice comenzii.

Ecrane de programare posibile

Numele și locul	Utilizare
[1.2] Încăpere > Program încălzire	Programați temperatura dorită a încăperii în modul pentru încălzire.
[1.3] Încăpere > Program răcire	Programați temperatura dorită a încăperii în modul pentru răcire.
[2.2] Zonă principală > Program încălzire	Programați temperatura dorită a apei la ieșire pentru zona principală în modul pentru încălzire.
[2.3] Zonă principală > Program răcire	Programați temperatura dorită a apei la ieșire pentru zona principală în modul pentru răcire.
[3.2] Zonă suplimentară > Program încălzire	Programați temperatura dorită a apei la ieșire pentru zona suplimentară în modul pentru încălzire.
[3.3] Zonă suplimentară > Program răcire	Programați temperatura dorită a apei la ieșire pentru zona suplimentară în modul pentru răcire.
[4.2] Încălzire/răcire spațiu > Program mod de funcționare	Consultați "4.4.2 Setarea modului de funcționare a spațiului" la pagina 7.

Numele și locul	Utilizare
[5.5] Rezervor > Program	Programați temperatura rezervorului de apă caldă menajeră pentru cerințele normale privind apa caldă menajeră: - Confort - Economic - Oprire
[7.4.2] Setări utilizator > Silențios > Program	Programarea în timp a utilizării de către unitate a fiecărui nivel al modului Silențios: - Oprit - Silențios - Mai silențios - Cel mai silențios
[7.5.4] Setări utilizator > Preț electricitate > Program	Programarea în timp a validității unui anumit tarif pentru electricitate.

Exemplu de programare

Consultați "4.7.4 Ecranul programării: exemplu" la pagina 13.

4.7.4 Ecranul programării: exemplu

Acest exemplu vă arată cum să programați temperatura încăperii în modul Încălzire pentru zona principală.



INFORMAȚII

Procedurile pentru celelalte programări sunt similare.

Pentru programare

Exemplu: doriți să programați următor:

Definit de utilizator 1

Lun	☐
Mar	☐
Mie	☐
Joi	☐
Vin	☐
Sâm	☐
Dum	☐

Cerință preliminară: Programul temperaturii încăperii este disponibil numai dacă este activ controlul prin termostat. Dacă este activă comanda temperaturii apei la ieșire, puteți programa în schimb zona principală.

- 1 Mergeți la program.
- 2 Ștergeți conținutul programului (opțional).
- 3 Efectuați programarea pentru Luni.
- 4 Copiați programul pentru celelalte zile lucrătoare.
- 5 Efectuați programarea pentru Sâmbătă și copiați-o la Duminică.
- 6 Denumiți programul.

Pentru a merge la program:

1	Mergeți la [1.1]: Încăpere > Program.	
2	Setați programarea la Da.	
3	Mergeți la [1.2]: Încăpere > Program încălzire.	

Pentru a șterge conținutul programului:

1 Selectați numele programului curent.

Definit de utilizator 1

Lun	☐
Mar	☐
Mie	☐
Joi	☐
Vin	☐
Sâm	☐
Dum	☐

2 Selectați Ștergere.

Ștergere

Editare

3 Selectați OK pentru a confirma.

Pentru a efectua programarea pentru Luni:

1 Selectați Luni.

Definit de utilizator 1

Lun	☐
Mar	☐
Mie	☐
Joi	☐
Vin	☐
Sâm	☐
Dum	☐

2 Selectați Editare.

Editare

Copiere

3 Utilizați comutatorul rotativ din stânga pentru a selecta o intrare și editați-o cu comutatorul rotativ din dreapta. Puteți programa până la 6 acțiuni zilnice.

4 Confirmați modificările.

Pentru a copia programul pentru celelalte zile lucrătoare:

1 Selectați Luni.

Definit de utilizator 1

Lun	☐
Mar	☐
Mie	☐
Joi	☐
Vin	☐
Sâm	☐
Dum	☐

2 Selectați Copiere.

Editare

Copiere

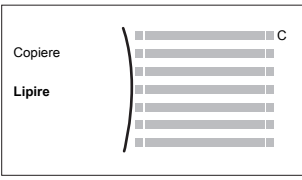
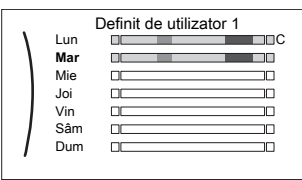
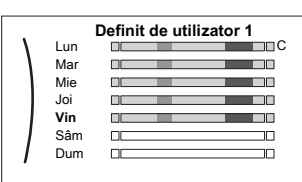
Rezultat: se afișează "C" lângă ziua copiată.

3 Selectați Marți.

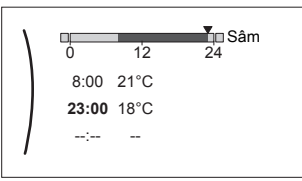
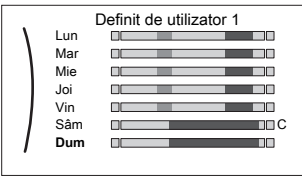
Definit de utilizator 1

Lun	☐
Mar	☒
Mie	☐
Joi	☐
Vin	☐
Sâm	☐
Dum	☐

4 Funcționarea

4	Selecțiați Lipire.  Rezultat: 	
5	Repetati această acțiune pentru celelalte zile lucrătoare. 	—

Pentru a efectua programarea pentru Sâmbătă și a o copia la Duminică:

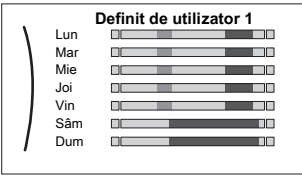
1	Selecțiați Sâmbătă.	
2	Selecțiați Editare.	
3	Utilizați comutatorul rotativ din stânga pentru a selecta o intrare și editați-o cu comutatorul rotativ din dreapta. 	
4	Confirmați modificările.	
5	Selecțiați Sâmbătă.	
6	Selecțiați Copiere.	
7	Selecțiați Duminică.	
8	Selecțiați Lipire. Rezultat: 	

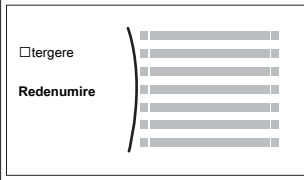
Pentru a redenumi programul:



INFORMAȚII

Nu pot fi redenumite toate programările.

1	Selecțiați numele programului curent. 	
---	--	---

2	Selecțiați opțiunea Redenumire. 	
3	Răsfoiți lista caracterelor și confirmați caracterul selectat.	
4	Confirmați numele nou.	

Exemplu de utilizare: lucrați într-un sistem în 3 schimburi

Dacă lucrați într-un sistem în 3 schimburi, puteți efectua următoarele acțiuni:

- Programați 3 programe de temperatură a încăperii în modul Încălzire și denumiți-le corespunzător. **Exemplu:** Schimbul1, Schimbul2 și Schimbul3
- Selecțiați programul pe care doriți să îl utilizați în mod curent.

4.8 Funcționarea după vreme

Pentru comanda de răcire/încălzire a spațiului, modul valorii de referință a temperaturii apei la ieșire poate fi:

- Fixat
- Încălzire DV, răcire fixată (în modul de încălzire, temperatură apei la ieșire este stabilită automat în funcție de temperatură exterioară)
- După vreme (temperatură apei la ieșire este stabilită automat în funcție de temperatură exterioară)

Puteți schimba modul valorii de referință pentru:

- Zonă principală [2.4]
- Zonă suplimentară (dacă este disponibilă) [3.4]

Pentru a modifica parametrii curbei în funcție de vreme ([2.5] și [2.6] pentru zona principală și [3.5] și [3.6] pentru zona suplimentară, vedeți mai jos.

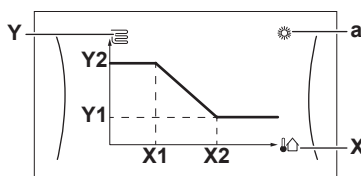
4.8.1 Ecranul detaliat cu curba dependentă de vreme

Când este activă exploatarea în funcție de vreme, temperatură dorită a rezervorului este determinată automat în funcție de temperatură medie din exterior. Când temperatura din exterior este mai mică, temperatura rezervorului va trebui să fie mai mare, deoarece conductele de apă vor fi mai reci și viceversa.

Curbele dependente de vreme sunt definite de două valori de referință:

- Valoarea de referință (X1, Y2)
- Valoarea de referință (X2, Y1)

Curba după vreme:

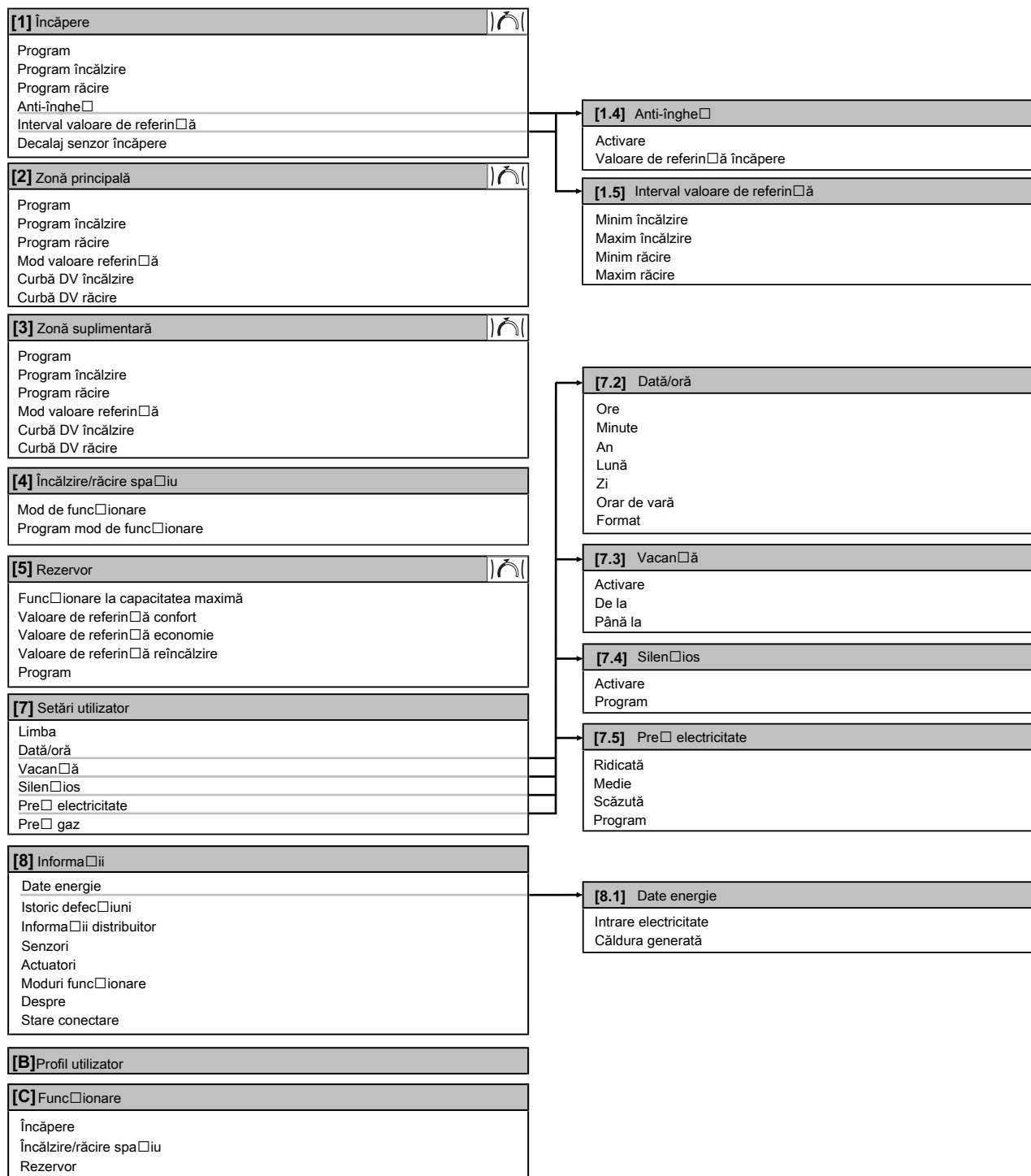


Acțiuni posibile în acest ecran	
	Parcurgeți temperaturile.
	Schimbați temperatura.
	Treceți la temperatura următoare.
	Confirmați modificările și continuați.

Element	Descriere
a	Zone posibile dependente de vreme: : încălzirea zonei principale sau suplimentare : răcirea zonei principale sau suplimentare : apă caldă menajeră
X, X1, X2	Temperatură ambiantă exterioară
Y, Y1, Y2	Temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Simbolul prezentat aici corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: : încălzire prin pardoseală : unitate serpentină - ventilator : calorifer : rezervorul apei calde menajere

4 Funcționarea

4.9 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator



 Ecranul valorii de referință



INFORMAȚII

În funcție de setările instalatorului selectate și de tipul unității, acestea vor fi vizibile/invizibile.

4.10 Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator

4.10.1 Expertul de configurare

Setare	Completați...
Sistem	
Tip unitate interioară (numai citire)	
Tipul încălzitorului de rezervă [9.3.1]	
Apă caldă menajeră [9.2.1]	
Urgență [9.5]	
Număr zone [4.4]	
Încălzitor de rezervă	
Tensiune [9.3.2]	
Configurare [9.3.3]	
Capacitate pas 1 [9.3.4]	
Capacitate suplimentară pas 2 [9.3.5] (dacă este cazul)	
Zonă principală	
Tip emițător [2.7]	
Control [2.9]	
Mod valoare referință [2.4]	
Program [2.1]	
Zonă suplimentară (numai dacă [4.4] = 1)	
Tip emițător [3.7]	
Control (numai citire) [3.9]	
Mod valoare referință [3.4]	
Program [3.1]	
Rezervor	
Mod încălzire [5.6]	
Valoare de referință confort [5.2]	
Valoare de referință economie [5.3]	
Valoare de referință reîncălzire [5.4]	

4.10.2 Meniu setări

Setare	Completați...
Zonă principală	
Tip termostat [2.A]	
Zonă suplimentară (dacă este cazul)	
Tip termostat [3.A]	
Informații	
Informații distribuitor [8.3]	

5 Sfaturi pentru economisirea energiei

Sfaturi privind temperatura încăperii

- Asigurați-vă că temperatura dorită a încăperii nu este NICIODATĂ prea ridicată (în modul Încălzire) sau prea scăzută (în modul Răcire) și este ÎNTOTDEAUNA conform dorinței dvs. Fiecare grad neutilizat poate economisi până la 6% din costurile de încălzire/răcire.

- NU creșteți temperatura dorită a încăperii pentru a grăbi încălzirea spațiului. Spațiul NU se va încălzi mai repede.
- Când dispunerea sistemului cuprinde emițătoare de căldură lente (exemplu: încălzire în podea), evitați fluctuațiile mari ale temperaturii dorite a încăperii și NU lăsați temperatura încăperii să scadă prea mult. Reîncălzirea încăperii va dura mai mult și consumul de energie va fi mai mare.
- Folosiți un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de încălzire sau răcire a spațiului. Dacă este necesar, vă puteți abate cu ușurință de la program:
 - Pentru perioade mai scurte: puteți anula temperatura programată a încăperii până la următoarea acțiune programată. **Exemplu:** când dați o petrecere sau plecați pentru câteva ore.
 - Pentru perioade mai lungi: puteți utiliza modul Vacanță.

Sfaturi privind temperatura apei la ieșire

- În modul de încălzire, o temperatură mai scăzută dorită a apei la ieșire înseamnă un consum mai mic de energie și un randament mai bun. La răcire, este valabil contrariul.
- Setați temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de tipul emițătorului de căldură. **Exemplu:** Încălzirea prin pardoseală este concepută pentru o temperatură mai redusă a apei la ieșire decât radiatoarele și convectoarele pompei de căldură.

Sfaturi privind temperatura rezervorului ACM

- Utilizați un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de apă caldă menajeră (numai în modul Programat).
 - Programați încălzirea rezervorului ACM la o valoare presetată (Confort = valoare mai ridicată a temperaturii rezervorului ACM) în timpul nopții, deoarece atunci solicitarea de încălzire a spațiului este mai redusă.
 - Dacă încălzirea rezervorului ACM o dată pe noapte nu este suficientă, programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Economic = valoare mai redusă a temperaturii rezervorului ACM) în timpul zilei.
- Asigurați-vă că temperatura dorită a rezervorului ACM NU este prea ridicată. **Exemplu:** După instalare, reduceți zilnic temperatura rezervorului ACM cu câte 1°C și verificați dacă mai dispuneți de suficientă apă caldă.
- Programați PORNIREA pompei de apă caldă menajeră numai în perioadele din zi când apa caldă este necesară imediat. **Exemplu:** dimineața și seara.

6 Întreținere și deservire

6.1 Prezentare generală: Întreținere și deservire

Instalatorul trebuie să efectueze o întreținere anuală. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

În calitate de utilizator final, trebuie să:

- Păstrați curățenia în jurul unității.
- Păstrați curată interfața de utilizare, folosind o cârpă moale și umedă. NU utilizați detergenți.
- Verificați regulat dacă presiunea apei este mai mare de 1 bar.

Agent frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tipul de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675

7 Depanarea



NOTIFICARE

Legislația în vigoare privind gaze fluorurate cu efect de seră impune ca încărcătura de agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO₂.

Formula pentru calculul cantității de CO₂ în tone echivalente: Valoarea GWP a agentului frigorific × încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

Luați legătura cu instalatorul pentru informații suplimentare.



AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).



AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.



AVERTIZARE

Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU scapă. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.

Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.

NU folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă repararea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

1	Apăsați pe comutatorul rotativ din stânga pentru a deschide meniul principal și mergeți la Funcționarea defectuoasă. Rezultat: pe ecran se afișează o descriere scurtă a erorii și codul de eroare.	
2	Apăsați pe ? în ecranul erorii. Rezultat: pe ecran se afișează o descriere lungă a erorii.	?

7.2 Pentru a consulta istoricul defecțiunilor

Condiții: Nivelul permisiunilor pentru utilizator este setat utilizatorul final avansat.

1	Mergeți la [8.2]: Informații > Istoric defecțiuni.	
---	--	--

Vedeți lista defecțiunilor recente.

7.3 Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi

Cauză posibilă	Acțiuni de remediere
Temperatura dorită a încăperii este prea scăzută (ridicată).	Măriți (scădeți) temperatura dorită a încăperii. Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: - Măriți (scădeți) valoarea presetată a temperaturii încăperii. - Reglați programarea temperaturii încăperii.
Nu se poate ajunge la temperatura dorită a încăperii.	Creșteți temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de tipul emițătorului de căldură.

6.2 Pentru a găsi datele de contact/ numărul de asistență

1	Mergeți la [8.3]: Informații > Informații distribuitor.	
---	---	--

7 Depanarea

7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, pe ecranul principal vor apărea următoarele, în funcție de gravitate:

- eroare
- defecțiune

Puteți vedea o descriere scurtă și una lungă a defecțiunii, după cum urmează:

7.4 Simptom: apa de la robinet este prea rece

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Apa caldă menajeră s-a epuizat din cauza consumului neobișnuit de ridicat.	Dacă aveți nevoie imediat de apă caldă menajeră, activați opțiunea Funcționare la capacitatea maximă pentru rezervorul ACM. Pe de altă parte, astfel apare un consum suplimentar de energie.
Temperatura dorită a rezervorului ACM este prea redusă.	Dacă puteți aștepta, anulați (creșteți) temperatura activă sau următoarea temperatură programată dorită, astfel încât să se producă în mod excepțional mai multă apă caldă. Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: - Creșteți valoarea presetată a temperaturii rezervorului ACM. - Reglați programarea temperaturii rezervorului ACM. Exemplu: Programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Valoare de referință economie = temperatură mai redusă a rezervorului) în timpul zilei.

7.5 Simptom: Defecțiune a pompei de căldură

Dacă pompa de căldură nu pornește, încălzitorul de rezervă și/sau încălzitorul auxiliar pot servi drept încălzitor de rezervă și poate prelua sarcina încălzirii în mod automat sau nu.

- Dacă urgența automată este setată la Automată și apare o defecțiune a pompei de căldură:
 - Pentru EHVH/X: încălzitorul de rezervă va prelua în mod automat sarcina încălzirii și producerea apei calde menajere
 - Pentru EHBH/X: încălzitorul de rezervă va prelua în mod automat sarcina încălzirii, iar încălzitorul auxiliar din rezervorul opțional va prelua automat producerea apei calde menajere.
- Dacă urgența automată este setată la Manuală și apare o defecțiune a pompei de căldură, vor înceta furnizarea apei calde menajere și încălzirea spațiului și vor necesita recuperarea manuală prin intermediul interfeței de utilizare. Pentru a recupera manual funcționarea, mergeți la ecranul meniului principal Funcționarea defectuoasă, unde interfața de utilizare vă va solicita să confirmați dacă încălzitorul de rezervă și/sau încălzitorul auxiliar poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

Dacă se defectează pompa de căldură, pe interfața de utilizare va apărea  sau .

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Pompa de căldură este defectă.	Consultați "7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" la pagina 18.



INFORMAȚII

Atunci când încălzitorul de rezervă sau încălzitorul auxiliar preia sarcina încălzirii, consumul de electricitate va fi considerabil mai mare.

7.6 Simptom: sistemul produce zgomote de gălgâit după darea în exploatare

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Există aer în sistem.	Purjați aerul din sistem. ^(a)
Diverse defecțiuni.	Verificați dacă  sau  se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare. Consultați "7.1 Pentru a afișa textul de ajutor în cazul unei defecțiuni" la pagina 18 pentru informații suplimentare despre defecțiune.

- (a) Recomandăm purjarea aerului cu funcția de purjare a aerului a unității (a se efectua de către instalator). Dacă purjați aerului de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, țineți cont de următoarele aspecte:



AVERTIZARE

Emițătoare de căldură sau colectoare cu purjarea aerului. Înainte de a purja aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare, verificați dacă  sau  se afișează pe ecranul principal al interfeței de utilizare.

- Dacă nu se afișează, puteți să purjați aerul imediat.
- Dacă se afișează, asigurați-vă că încăperea în care doriți să purjați aerului este ventilată suficient. **Motiv:** agentul frigorific ar putea curge în circuitul de apă și, ulterior, în încăperea atunci când purjați aerul de la emițătoarele de căldură sau de la colectoare.

8 Mutarea

8.1 Prezentare generală: Mutarea

Dacă doriți să mutați părți ale sistemului (telecomanda, unitatea interioară, unitatea exterioară, rezervorul ACM...), contactați instalatorul. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul telecomenzii.

9 Dezafectarea



NOTIFICARE

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

10 Glosar

ACM = Apă caldă menajeră

Apă caldă utilizată, în orice tip de clădire, în scop menajer.

TAI = Temperatura apei la ieșire

Temperatura apei la evacuarea apei din pompa de căldură.

Distribuitor

Distribuitorul care se ocupă cu vânzarea produsului.

Instalator autorizat

Persoana cu calificare tehnică care instalează produsul.

10 Glosar

Utilizator

Persoana care deține produsul și/sau îl utilizează.

Legislație în vigoare

Toate directivele naționale și locale, legile, reglementările și/sau normele internaționale și europene relevante și în vigoare pentru un anumit produs sau domeniu.

Firmă de service

Firmă specializată care poate efectua sau coordona activitățile de service necesare produsului.

Manual de instalare

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, ce explică modul în care se instalează, se configurează și se întreține produsul.

Manual de exploatare

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, explicând modul în care se utilizează produsul.

Accesorii

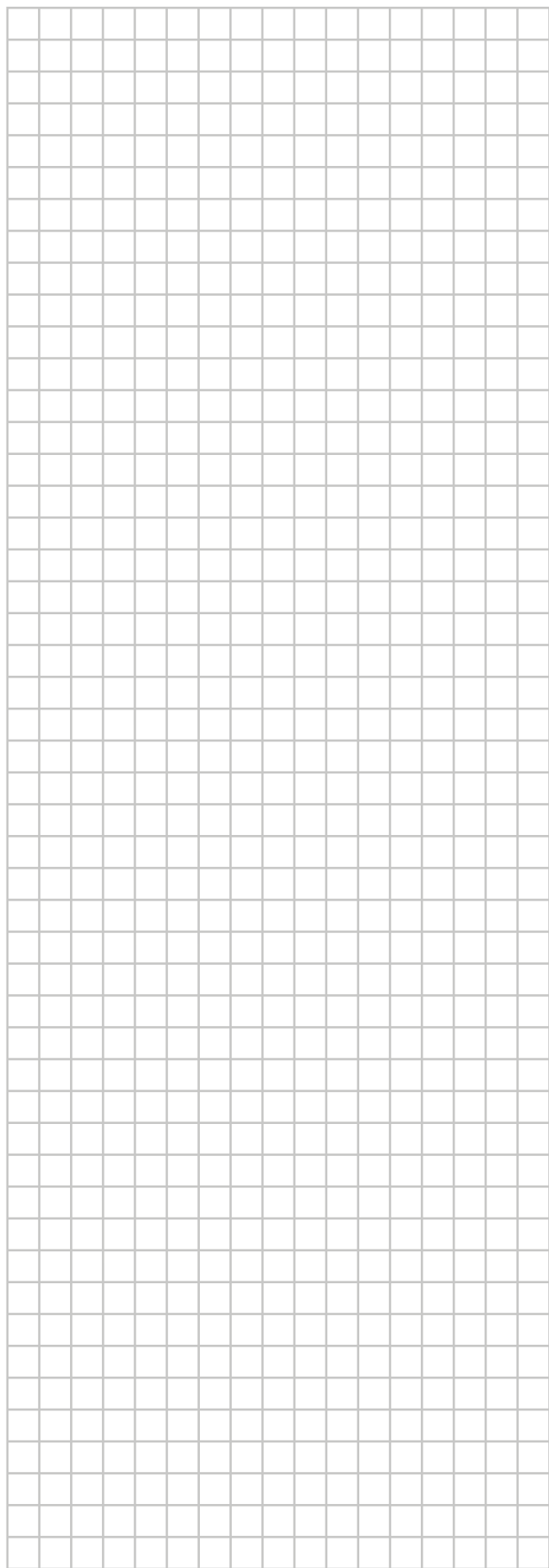
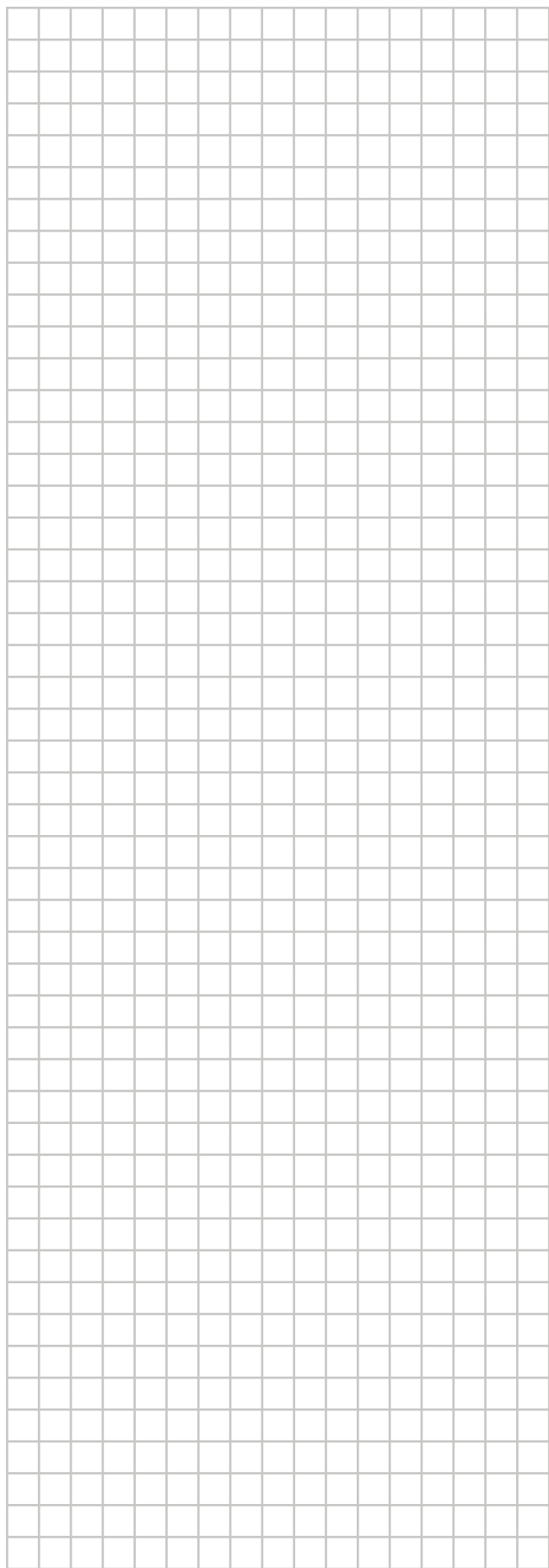
Etichete, manuale, fișe informative și echipamente livrate cu produsul și care trebuie instalate în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

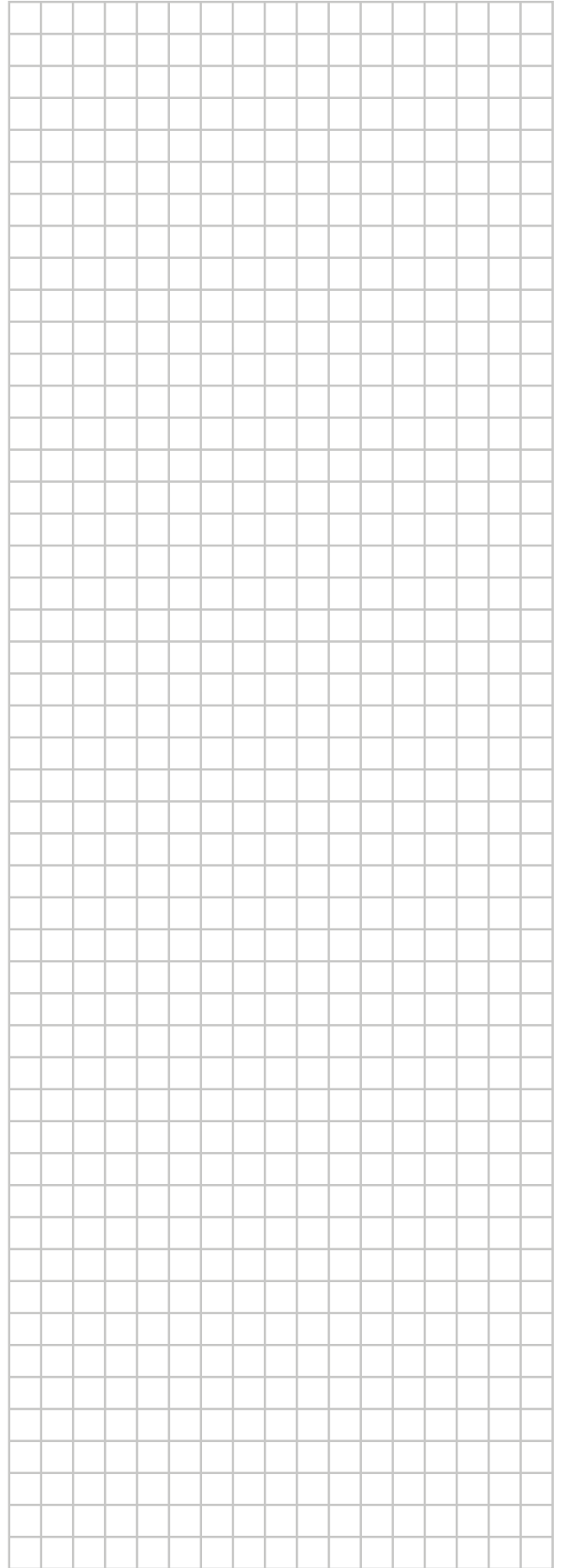
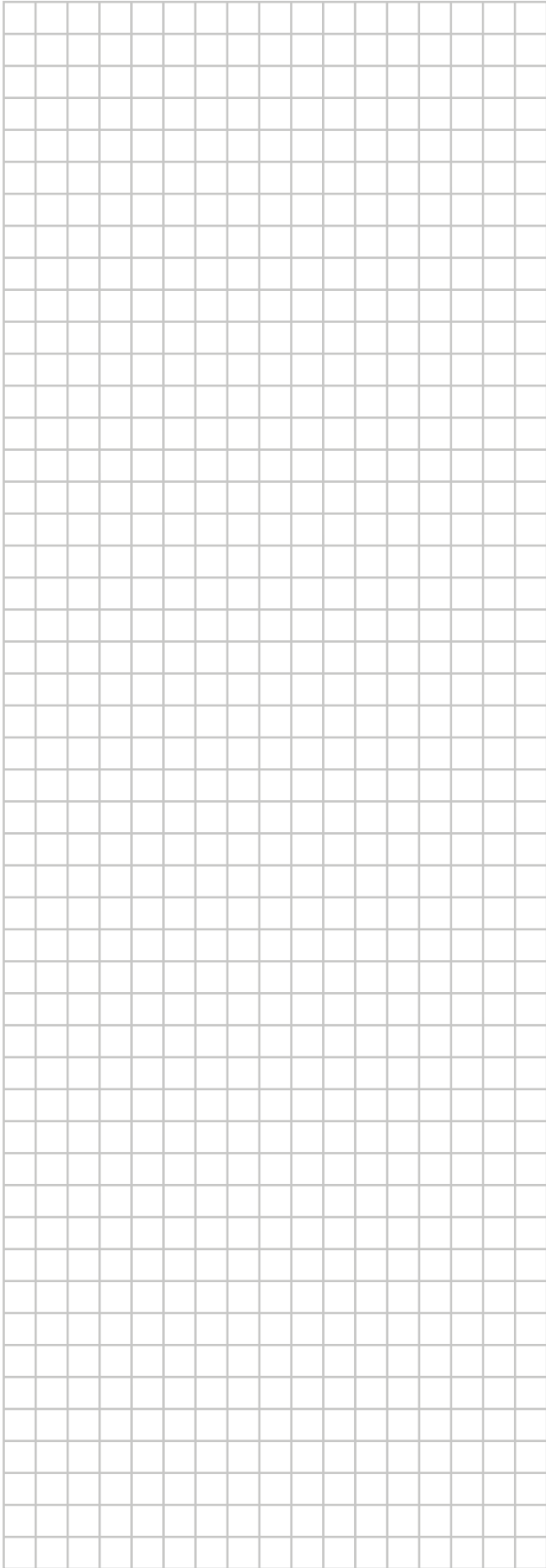
Echipament opțional

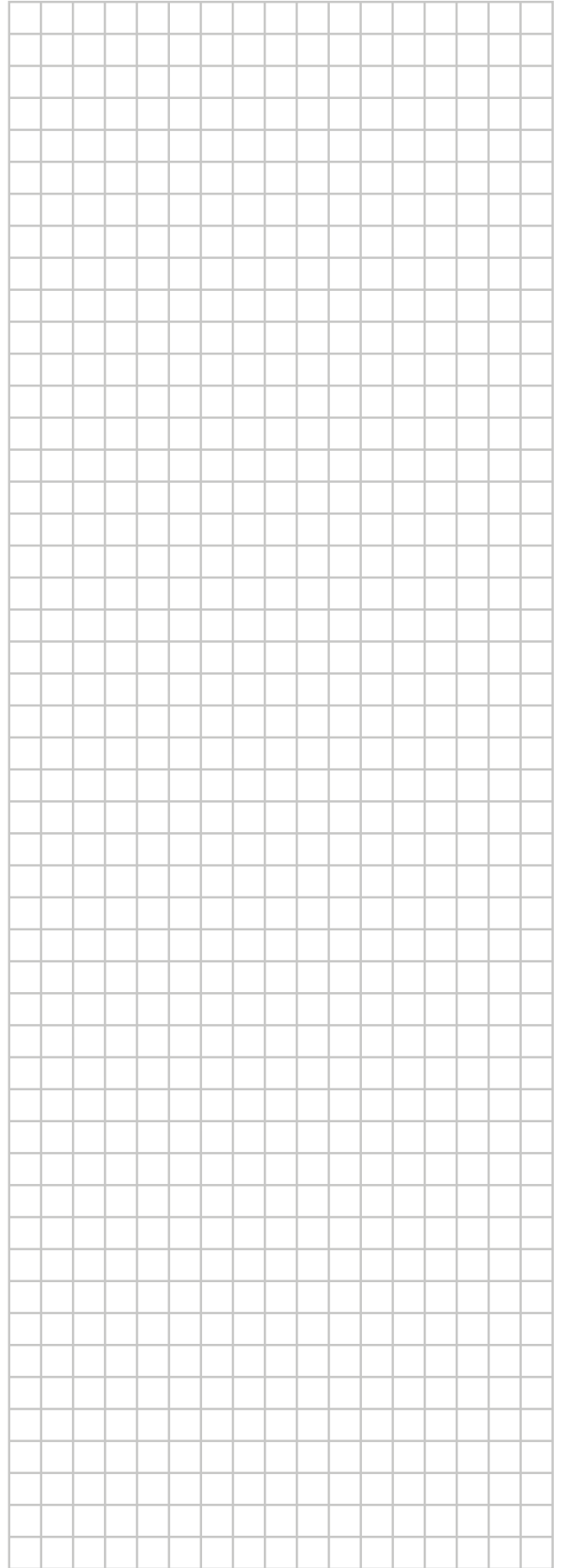
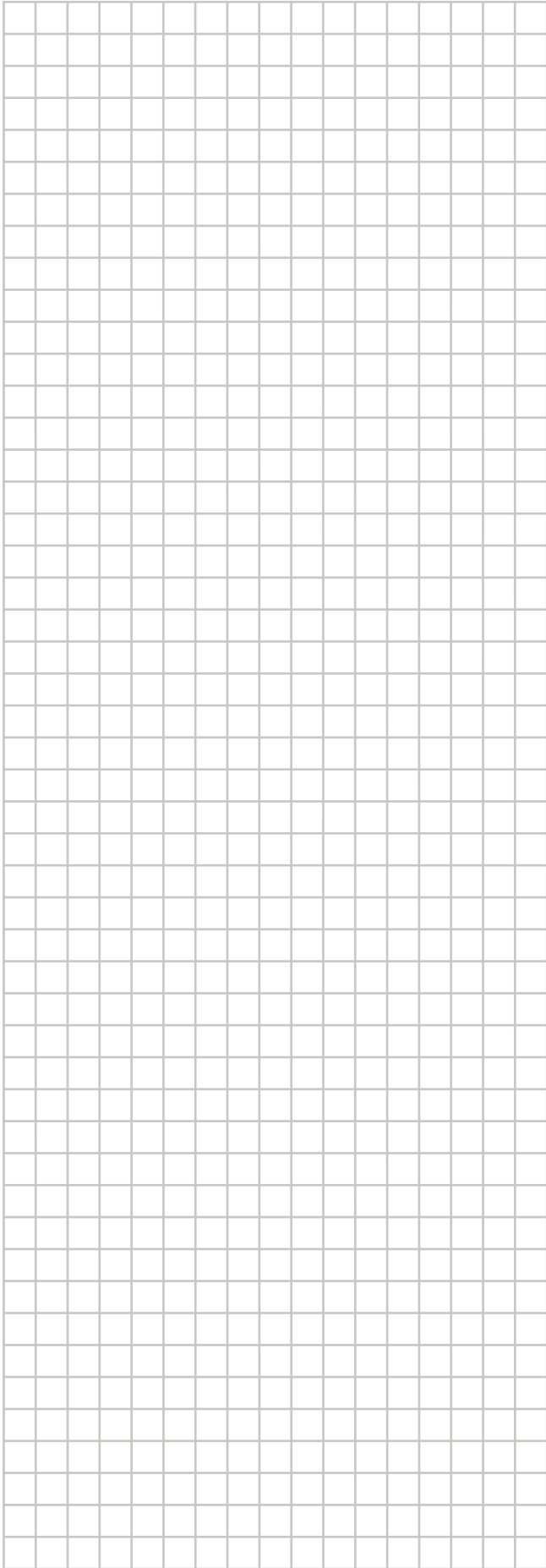
Echipament produs sau aprobat de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

Procurare la fața locului

Echipament care NU este produs de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.







ERC

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P556071-1 2018.10